NeighborNews Newsletter

Neighborhood Resource Center ♦ 425 Atlantic Ave., Long Beach, CA 90802 ♦ (562) 570-1010 (562) 570-1016 FAX

Neighborhood Leadership Program Class of 2003

The City of Long Beach Neighborhood Services Bureau is proud to announce the Neighborhood Leadership Program Class of 2003. The **City of Long Beach Neighborhood Services Bureau** funds the **Neighborhood Leadership Program**. The **National Conference for Community and Justice** (NCCJ) and the **Neighborhood Services Bureau** work in partnership to empower neighborhood residents thoughout the city.

Program sessions include grant writing, effective meetings, public speaking, city resources, cultural diversity and much more. This year's class will focus its leadership skills on the Anaheim Street Corridor. Since 1992, a total of **202** neighborhood residents have graduated from the program.

Congratulations to the **52** new participants: **Jeannette Alboil, Jane Broadwell, Michelle Burciaga, Alicia Carrera, Yolanda Chavez, Harvey Cochran, Denis Collado, Chris Collas, Ashley Davis, Floyd Dewitt Troupe, Ines Echegaray, Maria Espinoza, Magna Gonzalez, Jorge Gonzalez, Annie Greenfeld, Ericka Guitierrez, Lilia Ibarra, Sofia Isidoro, Samuel Isidoro, Deborah Jacobs, Deborah Joseph, Alicia Leitheiser, Meshia Lindsey, Martina Lopez, Juana Macias, Doris Marshal Reddick, Olivia Martinez-Hernandez, Susan McKibben, Elvia Montijo, Enrique Morales, Vine Peace, Silvia Pena, Griselda Perez, Dorothy Pitts, Nancy Reyes, Adela Rodriguez, Anita Romero, Harley Rubenstein, William Sherham, Coby Skye, Patricia Smith, Sammy So, Ruth Swanigan, John Thomas, C. Anna Ulaszewski, Maria Valades, Alicia Valencia, Justina Valencia, Teresa Valenciano, Sergio Vasquez, Maria-Teresa Villamil** and **Gabrielle Weeks**.

To learn more about the **Neighborhood Leadership Program** or to find out how you can apply for the next class, please call **Marcos Lopez** at (**562**) **570-1010**.

Clase del 2003 del Programa de Liderazgo de Vecindarios

El Buró de Servicios al Vecindario de la Ciudad de Long Beach se enorgullece en presentar la clase 2003 del Programa de Liderazgo de Vecindarios. El Buró de Servicios al Vecindario de la Ciudad de provee fondos al programa de Liderazgo de Vecindarios. La Conferencia Nacional de Comunidad y Justicia (Con siglas en ingles NCCJ) y el Buró de Servicios al Vecindario trabajan asociadamente para habilitar a residentes de diferentes vecindarios a través de la ciudad.

Las sesiones del programa consisten en la solicitud de concesiones, reuniones efectivas, dialogo en publico, recursos de la ciudad, diversidad cultural y mucho mas. La clase de este año enfocara sus habilidades de liderazgo en el corredor de la calle Anaheim. Desde 1992, un total de 202 residentes del vecindario se han graduado del programa.

Felicitaciones a los 52 participantes nuevos: **Jeannette Alboll, Jane Broadwell, Michelle Burciaga, Alicia Carrera, Yolanda Chavez, Harvey Cockran, Denis Collado, Chris Collar, Ashley Davis, Floyd Dewitt Troupe, Ines Echegaray, Maria Espinoza, Magna Gonzalez, Jorge Gonzalez, Annie Greenfeld, Erica Gutierrez, Lilla Ibarra, Sofia Isidoro, Samuel Isidoro, Deborah Jacobs, Deborah Joseph, Alicia Leitheiser, Meshia Lindsey, Martina Lopez, Juana Macias, Doris Marshall Raddick, Olivia Martinez Hernández, Susan McKibben, Elvia Mondijo, Enrique Morales, Vine Peace, Silvia Pena, Griselda Perez, Dorothy Pitts, Nancy Reyes, Adela Rodríguez, Anita Romero, Harley Rubenstein, William Sherham, Coby Skye, Patricia Smith, Sammy So, Ruth Swanigan, John Thomas, C. Anna Ulaazeweki, Maria Velades, Alicia Valencia, Teresa Valenciano, Sergio Vasquez, Maria Teresa Villamil,** y **Gabriela Weeks**.

Para aprender mas sobre el programa de liderazgo de vecindarios o para averiguar como usted puede aplicar para la próxima

Pedestrian Safety Education

The **Long Beach Family Safety Initiative (LBFSI) Mini-Grant Program** is expanding! Congratulations to the following twelve community-based organizations that received funding to provide pedestrian safety education to residents of the city:

United Cambodian Community
Travelers Aid Society
Khmer Parent Association
Anaheim St. Community Police Ctr
Willmore City Heritage Association/
Garfield Elementary School
American Red Cross
Pacific Wind Arts
Families In Good Health/St. Mary
Medical Center Foundation
L.B. Poly High School PTA
Constellation Community
Middle School
L.B. Public Library Foundation
Partners of Parks/
Lafayette Elementary School

Projects will range from mural projects, educational programs for our limited-English speaking residents, and a pedestrian safety video developed by teens to be shown to high school students enrolled in drivers education classes throughout the city.

This opportunity is the result of a partnership with the **Department of Public Works, Traffic and Transportation Division** and the **Metropolitan Transportation Authority**.

Interested in learning more about the events and activities associated with this project? Call **Peggy Sanders** at **(562) 570-6830.**

National Community Development Week

National Community Development Week was **April 21-27, 2003**. The **City of Long Beach**, together with the **Community Development Advisory Commission**, hosted an awards luncheon on April 22nd to recognize outstanding volunteers who improved the quality of life in our community.

clase, por favor llame a Marcos López al (562) 570-1010.

Educación sobre la Clase de Peatón

¡El programa de mini-concesiones de la Iniciativa para la Seguridad de la Familia de Long Beach (con siglas LBFSI) esta expandiendo! Felicitaciones a las siguientes doce organizaciones basadas en la comunidad que recibieron fondos para proveer a los residentes de la ciudad con educación sobre la seguridad como peatón:

Comunidad Camboyana Unida
Sociedad de Ayuda para los Viajeros
Asociación Khmer de Padres
Policía Comunitaria de Anaheim Street
Asociación Heritage de Willmore City
Escuela Primaria Garfield
Cruz Roja Americana
Artes Pacific Wind
Familias en Buena Salud / St. Mary
Centro Medico, Fundación
PTA de la escuela Poly High de L B
Escuela Media de la Comunidad
Constellation
Socios de los Parques
Escuela primaria Lafayette

Los proyectos varían desde proyectos de murales, programas educativos para residentes con habilidades limitadas en el ingles, y un video sobre la seguridad como peatón diseñado por adolescentes para ser enseñado a estudiantes de segundaria matriculados en clases de educación de manejo en escuelas a través de la ciudad.

Esta oportunidad es el resultado de una asociación entre el Departamento de obras publicas, la División de Trafico y Transportación, y la Autoridad de Transportación Metropolitana.

¿Esta usted interesado en aprender mas sobre los eventos y actividades asociadas con este proyecto? Llame a **Peggy Sanders** al **(562) 570-8830.**

Semana Nacional del Desarrollo Comunitario

La Semana Nacional del Desarrollo comunitario fue el 21-27 de Abril 2003. La Ciudad de Long Beach junto con la Comisión Consultiva del Desarrollo Comunitario, patrocinaron un almuerzo el 22 de Abril para reconocer a voluntarios sobresalientes que han mejorado la calidad de vida in nuestra comunidad.

Congratulations to the **2003 National Community Development Week** Awardees: **Community Service**- Lara Family, Tom Flores and Jose Flores, **"Stamp Out Graffiti"**- Jose Cortez, **Business Partner**- SNUGTOP, **Outstanding Neighborhood Project**- Bluff Heights Neighborhood Association and Willmore City Heritage Association, **Other (Partnership Achievement**- Habitat for Humanity, South Bay-Long Beach, **Individual Achievement**- George Ghiotto and **David Landry Memorial Award**- Faith Palermo.

Some of their accomplishments include: donating over 1,800 volunteer hours to organize, conduct and participate in various community events by the **Flores brothers**, painting out graffiti on a weekly basis by the **Lara family**, successful grant writing provided for 540 trees to be planted in Bluff Heights by **Bluff Heights Neighborhood Association**, and moving a Craftsman style home to a new site and rehabilitating it inside and out to it's original beauty by **Willmore City Heritage Association**.

For further information on National Community Development Week, please call **Martha Villacres** at **(562) 570-6658**.

Felicitaciones a los premiados de la Semana Nacional del Desarrollo Comunitario del 2003: **Servicio Comunitario**: Familia Lara, Jose Flores y Tom Flores, "**Erradicación del Grafito**": Jose Cortez, **Negocio Socio**: SNUGTOP, **Proyecto de Vecindario Sobresaliente**: Asociación de vecindarios de Bluff Heights y Willmore City Heritage Association**, Otros (Logros a través de Asociación)** Habitat for Humanity, South Bay Long Beach, **Logro Individual**: George Ghiotto, y **Premio en Memoria de David Landry**, Faith Palermo.

Algunos de los logros incluyen: la donación de mas de 1,800 horas como voluntario para organizar, conducir, y participar en varios eventos comunitarios por los **hermanos Flores**, borrando el grafito cada semana por la **Familia Lara**, La escritura exitosa de petición de concesiones que logro obtener 540 árboles para sembrarlos en la área Bluff Heights por la **Asociación del Vecindario Bluff Heights**, y la reubicación y completa restauración de una casa estilo Craftsman por la **Asociación Willmore City Heritage.**

Para mas información sobre la Semana Nacional del Desarrollo Comunitario, por favor contacte a **Martha Villacrés al (562) 570-6658.**

Unlicensed Food Vendors and Your Family's Health

The **Long Beach Department of Health and Human Services, Bureau of Environmental Health, Food Facility Inspection Program** would like to inform Long Beach residents on the dangers of buying food from unlicensed vendors.

Unlicensed food vendors do not have a health permit or a business license. Therefore, a health inspector does not check the food or equipment used by the unlicensed food vendors.

Vendedores de Alimentos sin Licencia

El departamento de Salud y Servicios Humanos de Long Beach, El Buró de Salud Ambiental, y el programa de Inspección de Locales con Alimentos desea informar a los residentes de la ciudad de Long Beach sobre los peligros de comprar alimentos de vendedores sin licencia.

Los vendedores sin licencia no tienen un permiso de salubridad o una licencia de negocios. De manera que un inspector de salubridad no tiene acceso a revisar los alimentos o equipo usado por el vendedor. Los inspectores de salubridad que responden a las quejas de operaciones de vendedores sin licencia , frecuentan encontrar que las condiciones no son aceptables para la preparación de alimentos, unas condiciones incluyen:

- Alimentos que no se mantienen lo suficiente caliente o frió para prevenir que se echen a perder.
- Alimentos preparados con manos sucias o mientras el preparador estaba enfermo.

Health Inspectors responding to complaints of unlicensed food operations often find conditions not acceptable for safe food preparation, such as:

- Food that is not kept warm or cold enough to prevent it from spoiling.
- Food prepared with dirty hands or while the food preparer was sick.
- Food that was stored outside or in dirty garages, which may contain poisonous items or be infested with roaches, rats, and mice.
- Food that was prepared on dirty counters or even on the floor.
- Food that has been prepared in sinks or bathtubs also used for personal bathing.
- Food that is stored in dirty coolers.
- Food that is served with dirty or rusty ladles, knives and ice shavers.

Food from an unlicensed food vendor may cause serious illness.

Symptoms include nausea, vomiting and diarrhea. Children are the primary customers of unlicensed food vendors and are especially vulnerable to illness caused by food. In addition to affecting the health of your family, this could be very expensive if you don't have medical insurance.

To report an unlicensed food vendor, call **(562) 570-4132**. To report a suspected food borne illness, call **(562) 570-4302**. Protect yourself and your family, do not buy food from unlicensed vendors.

Family Safety Initiative

by Rosa Medina,
Neighborhood Services Bureau,
Family Safety Initiative Coordinator

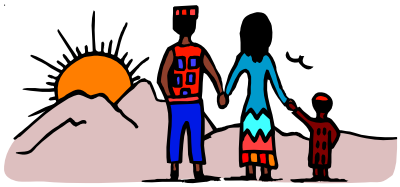
A program offered by the **Neighborhood Services Bureau** provides a good opportunity to help parents and childcare givers understand the proper way to install today's child safety seats. The **Family Safety Initiative** of the **City of Long Beach**, which has been concerned for the safety of our city's children for many years, encourages everyone who cares for children to take a simple, one-minute car safety seat checkup. This test, developed

- Alimentos que fueron almacenados al aire libre o en garajes sucios que pueden contener artículos venenosos o estar infestados con cucarachas, ratas, y ratones.
- Alimentos que fueron preparados en mesones sucios o hasta en el suelo.
- Alimentos que fueron preparados en un fregadero o tina de baño que también se usa para baño personal.
- Alimentos almacenados en hieleras sucias.
- Alimentos servidos con cucharones, cuchillos, o raspadores de hielo sucios.

Los alimentos de un vendedor sin licencia pueden causar enfermedades serias. Unos síntomas pueden incluir nausea, vomito, y diarrea. Los niños son los clientes principales de vendedores sin licencia y son especialmente vulnerables a las enfermedades causadas por los alimentos. Fuera de afectar a la salud de la familia, esto le podría salir muy caro si no tiene seguro de salud.

Para reportar a un vendedor sin licencia, llame al **(562) 570-4132**. Para reportar una enfermedad proveniente de un alimento, llame al **(562) 570-4302**.

Proteja a usted y su familia, no compre alimentos de vendedores sin licencia.



Iniciativa de Seguridad Familiar

Escrito por Rosa Medina
Buró de Servicios del Vecindario,
Coordinadora del programa de la Iniciativa de Seguridad Familiar

Hay un programa ofrecido por el Buró de Servicios al Vecindario que la da la oportunidad a los padres y cuidadores de niños de aprender la manera correcta de instalar los asientos de seguridad infantil de hoy en día. **La Iniciativa de la Seguridad Familiar** de Long Beach, la cual ha estado preocupada por la seguridad de nuestra comunidad por muchos años, les pide a todas las personas que les importe la seguridad de los niños de tomar un minuto para aplicar la siguiente prueba a su asiento infantil. Esta prueba fue diseñada por la Academia Americana de Pediatría y le puede ayudar a determinar si esta transportando a sus niños correctamente.

Lo siguiente son unas preguntas de la prueba junto con unos datos de cuales usted posiblemente no tenga conocimiento.

by the American Academy of Pediatrics, can help you determine if you are transporting children correctly. Here are some sample questions from the test, along with some facts you may not be aware of:

Is your child facing the right way for weight, height and age? Infants should ride rear-facing until they are at least 1 year old AND weigh at least 20 pounds. When your child is facing forward, use a seat with a full harness until they reach the top height and weight recommended for the seat. This varies depending on the manufacturer of the seat; therefore, check the safety instructions that come with it.

Does the car safety seat fit correctly in your vehicle? Not all car safety seats fit properly in all vehicles! It's important to ensure that the seat does not move side-to-side after it's been installed. Read the instruction manual carefully – it will walk you through proper installation.

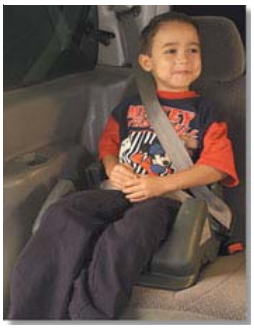
Has your child's safety seat been recalled? Call the National Highway Transportation Safety Administration (NHTSA) hotline at (888) 327-4236, or log onto its website at www.nhsta.gov/people/injury/childps, to find out!

Has your child's safety seat been in a crash? If it has, the seat might have been weakened, and should not be used, even if it appears fine.

You can find the answers to these and other one-minute test questions from the American Academy of Pediatrics' website at www.aap.org.

The **City of Long Beach Family Safety Initiative** is a partnership of the **Departments of Community Development, Police,** and **Health and Human Services**. Their mission is clear: to save the lives of children through education, intervention and enforcement of child passenger and youth bicycle safety laws and practices. While the program specifically targets low-income and limited English-speaking residents, all parents and childcare givers need more education on this critical topic.

Use your child safety seat correctly! Even the "safest" seat may not protect your child in a crash unless it's installed properly. We can show you how! Call **Dartney Carrasco** at **(562) 570-8709** or **Rosa Medina** at **(562) 570-8710** for information.



¿Esta su niño sentado mirando a la dirección apropiada para su peso, altura y edad? Los niños infantiles deben de estar colocados mirando hacia atrás del vehículo hasta que tengan por lo menos 1 año de edad y pesen por lo menos 20 libras. Cuando su niño ya pueda cambiar a la posición de mirar hacia enfrente, use un asiento con una arnés completa hasta que llegue al tamaño y peso máximo aprobado para ese asiento. Estos limites varean de acuerdo al fabricante del asiento: así que revise las instrucciones incluidas con el asiento.

¿Cabe el asiento de seguridad de manera correcta dentro del carro? No todos los asientos de seguridad caben apropiadamente dentro de todos los vehículos. Es importante asegurarse de que el asiento no se mueva o resbale a los lados después de que lo instale. Lea las instrucciones en el manual con cuidado –este le indicara paso a paso la instalación apropiada.

¿Sabe si su asiento de seguridad tiene defectos o ha sido retirada del mercado? Llame a la administración nacional de seguridad de carreteras (con siglas en ingles NHTSA) a la línea directa al (888) 327-4236, o conéctese a la pagina electrónica al www.nhsta.gov/people/injury/childps para mas información.

¿Ha estado involucrado el asiento de seguridad en un choque? Si lo ha sido, el asiento puede haberse debilitado y como tal, no debería ser usado ni aunque parezca estar en buen estado.

Usted puede encontrar las respuestas a estas y otras preguntas sobre la prueba de un minuto el la pagina electrónica de la Academia Americana de Pediatra al www.aap.org .

La Iniciativa de Seguridad Familiar es una asociación entre los departamentos de Desarrollo Comunitario, Policía y Salud y Servicios Humanos. Su misión es clara: de salvar las vidas de los niños a través de la educación, intervención y implementación de las leyes de niños pasajeros y jóvenes en bicicletas. Aunque el programa se concentra específicamente en residentes de bajos recursos y ingles limitado, todos los padres de familia y cuidadores de niños necesitan mas educación sobre este tema critico.

¡Utilice su asiento de seguridad infantil correctamente! Hasta los asientos mas "seguros" no pueden proteger a su niño de un choque si no esta instalados correctamente. ¡Nosotros le podemos demostrar como hacerlo! Llame a **Dartney Carrasco** al **(562) 570-8709** o a **Rosa Medina** al **(562) 570-8710**.

Learn C.P.R.
CardioPulmonary Resuscitation

Imagine how good you would feel if you could save a life of a friend, family member, or a stranger who had stopped breathing. Do you know what to do? Do you know the skill of CARDIOPULMONARY RESUSCITATION (CPR)?

For the past seven years, on the first Sunday in June, an extraordinary group of civic volunteers headed up by the Long Beach Fire Department and the American Red Cross, have banded together to teach this life saving skill at an event that is known as "CPR SUNDAY". Last year they trained over 1,500 adults and children (ages 12-years and above) to perform this life saving technique. At the completion of the three-hour course, citizens receive their American Red Cross certification in CPR.

This year the organizers are taking on an exceptional partner, they are proud to have Long Beach City College as their training site.

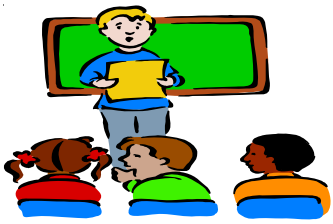
Date of the Event: June 1, 2003 - Sunday
Class Location: Long Beach City College-Liberal Arts Campus, 4901 Carson Street Long Beach, CA
Time: Classes run continuously starting at 8:00 a.m. The last class starts at 1:00 p.m.
Cost: $3.00 pre-registration, $5.00 at the door

There are classes on adult CPR, and infant/child CPR. Classes will be available in either English or Spanish.

Please come and receive this vital training. Applications are available at any **Long Beach Fire Station**. For more information call **(562) 595-6341** or visit the web site at www.cprsunday.com.

Housing Maintenance Rights and Responsibilities of Tenants

The following helpful information is a continuation of last newsletter's article regarding tenant rights and responsibilities. Look for more information to follow on housing maintenance responsibilities of property owners in future issues as well. You may also go to the **Neighborhood Resource Center** at **425 Atlantic Ave** to check out Tenant Rights



Aprenda R.C.P
Reanimación Cardiopulmonar

Imagínese que bien se sentiría si usted le podría salvar la vida a un amigo, miembro familiar, o persona desconocida que dejara de respirar. ¿Sabe usted que hacer? ¿Sabe la maniobra de Reanimación Cardiopulmonar (R.C.P.)?

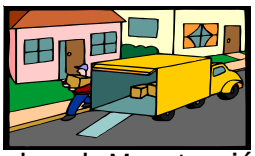
Por los últimos 7 años, en el primer domingo de Junio, un grupo extraordinario de voluntarios cívicos encabezados por el Cuerpo de Bomberos de Long Beach y la Cruz Roja Americana ha enseñado la maniobra del RCP en un evento llamado **"CPR Sunday" o "Domingo de RCP"** El año pasado, ellos entrenaron a mas de 1,500 Adultos y niños. (niños de edad de 12 años y mas) para ejecutar esta técnica que salva vidas. En la conclusión de este curso de tres horas, los ciudadanos reciben su certificación de RCP de la Cruz Roja Americana.

Este año, los organizadores estarán adoptando un nuevo socio, Long Beach City College el cual proveerá el sitio para el entrenamiento.

Fecha del Evento: 1ro de Junio, 2003
Sitio de la Clase: Long Beach City College Liberal Arts Campus, 4901 Carson Street, Long Beach, CA
Hora: Las clases toman lugar continuamente comenzando a alas 8:00a.m. La ultima clase comienza a la 1:00p.m.
Costo: $3.00 si se preinscribe, $5.00 en la puerta.

Se ofrecen clases en RCP para adultos y RCP para Infantes/Niños. Las clases están disponibles en Ingles o en Español.

Por favor venga y reciba este entrenamiento vital. Las solicitudes están disponibles en cualquier **Estación de Bomberos de Long Beach**. Para mas información, llame al (562) 595-6341 o visite la pagina del Internet al www.cprsunday.com.



Derechos de Manutención de Vivienda y Responsabilidad de los Inquilinos

La siguiente información importante e la continuación de artículo del ultimo noticiero sobre los derechos de los inquilinos y sus responsabilidades. Busque mas información sobre las responsabilidades del propietario con

Handbooks and other books in the resource library.

Here is a list of what to clean and maintain throughout the duration of your tenancy: **All Rooms:** walls, ceilings, doors, floors, windows (glass, screens, blinds, sills), closets (doors, tracks, inside and out), trash and garbage should be removed on a daily basis. **Kitchen:** stove and oven (range hood, broiler pans, grills, etc.), refrigerator (defrost, clean inside and out), counter surfaces and cupboards (inside and out), sinks. **Living Room:** carpeting (vacuum or shampoo in the case of pets). **Bathroom(s):** toilet, shower (tub, stall, doors or curtain), sink (vanity, cabinets, etc.). **Bedroom(s):** carpeting (vacuum or shampoo in the case of pets). **Common Areas:** hallways, patio, balcony, deck, yard, porch and heating and air conditioning unit filters.

The following are some household do's and don'ts:

Do:

- Provide an operating battery at all times in all battery-operated smoke detectors.
- Notify your property owner/agent if your housing unit needs repairs of any kind.
- Clean & maintain sanitary conditions in your unit regularly.
- Keep food items refrigerated, or put away in cupboards so that the food does not act as an attractant for vermin.
- Remove all trash and garbage on a daily basis.

Don't:

- Build additional structures inside or outside your housing unit such as walls, closets, or carports.
- Allow excessive trash or garbage to accumulate inside or outside the property.
- Cause damage to the unit.
- Get a pet without approval from the property owner.
- Store inoperable vehicles on the property.
- Use a metal instrument to speed up the process of defrosting your freezer. It could puncture and result in an inoperable freezer.
- Dump grease, solids, or paint down drains.
- Leave food or dirty dishes in the sink or on counter tops.

respecto a la manutención de viviendas en futuros artículos. También puede ir al Centro de Recursos de Vecindarios para encontrar el manual de los derechos del inquilino y otros libros en la biblioteca de recursos del centro.

Lo siguiente es una lista de lo que debe de mantener limpio a través de su duración como inquilino. **Todos los Cuartos:** paredes, cielo raso, puertas, pisos, ventanas (Vidrios, mallas, persianas, alfeizares) ropero (Puertas y rieles de adentro y afuera) la basura y desechos deben de ser removidos todos los días. **La cocina:** La estufa y el horno (estufa, la campana, asadores, parrillas, etc) el refrigerador, (limpie por dentro y fuera, descongele) las superficies del mesón y las alacenas, (Limpiar por dentro y fuera) y los fregaderos. **La Sala:** la alfombra (aspire o lave con champú si tiene mascotas)

Los Baños: Escusado y ducha (tina, ducha, puerta o cortina) lavabo (espejo, gabinetes, etc) **Las Recamaras:** Las alfombras (aspire o lave con champú si tiene mascotas) **Áreas Comunes:** Corredores, patios balcones, porches, o superficies planas de madera, filtros de aire acondicionador y de calefacción.

Las siguientes sugerencias le indican lo que debe y no debe hacer en su casa:

Debe hacer:

- Siempre tener una batería nueva en los detectores de humo que los necesiten.
- Notificar al dueño o agente si su unidad de vivienda necesita cualquier tipo de reparación.
- Limpie y mantenga condiciones sanitarias en su unidad regularmente.
- Guarde todos los alimentos en el refrigerador, o en las alacenas para que los alimentos no atraigan bichos.

No debe Hacer:

- Construir estructuras adicionales dentro o fuera de su unidad de vivienda como paredes, roperos, o cocheras.
- Dejar que la basura se acumule excesivamente dentro o fuera de la propiedad.
- Causar daños a la propiedad.
- Obtener una mascota sin aprobación del dueño.
- Guardar vehículos dañados en la propiedad.
- Usar un objeto de metal para descongelar la nevera del refrigerador. Esto puede causar daños a la nevera y rendirla inoperable.
- Tirar grasa, sólidos, o pinturas en las tuberías de desagüe.
- Dejar alimentos o platos sucios sobre el mesón o en el fregadero.

Neighborhood Resource Center
425 Atlantic Avenue
Long Beach, CA 90802

PRE-SORTED
FIRST CLASS
U.S. POSTAGE
PAID
Long Beach, CA
Permit No. 1

Important Phone Numbers

Emergency 911
Police Non-Emergency 435-6711
Airport Noise Abatement 570-2678
Animal Control.....570-PETS
Apartment Watch 570-7154
Building Code Enforcement 570-6399
Business Watch 570-7326
City of L.B. Info. 570-6555
City Council 570-6801
Code Enforcement 570-6328
Fire Prevention 570-2560
Gang Hotline .....(866)426-4847
Gas Emergency 570-2140
Graffiti Hot Line 570-2773
Graffiti Tip Line 570-7122
Health Dept. 570-4000
Housing Rehabilitation Loans.....570-6808
Narcotics Abatement 570-7488
Narcotics Tip Line 570-7125
Neighborhood Watch 570-7229
Noise Abatement 570-4126
Special Refuse Pick-ups 570-2876
Stray Shopping Carts.....(800)252-4613
Street Lights 983-2000
Street Potholes 570-2700
Street Sweeping 570-2890
Tree Trimming 570-2700
Water Emergency 570-2300
NOTE: All telephone numbers are area code (562) unless otherwise listed.

Numeros de Telefonos Importantes

Emergencia 911
Policía no emergencia 435-6711
Reducción de Ruido del Aeropuerto 570-2678
Control de animales 570-PETS
Vigilancia de Departamentos 570-7154
Cumplimiento de Códigos de construcción 570-6399
Vigilancia de Negocios 570-7326
Inform, de la Ciudad de Long Beach 570-6555
Concilio de la ciudad 570-6801
Cumplimiento de Códigos 570-6328
Prevención de Incendios 570-2560
Línea para reportar pandillas.....(866) 426-4847
Emergeancia del Dept. de Gas 570-2140
Línea directa para grafito 570-2773
Línea para reportar el grafito 570-7122
Dept. de Salud 570-4000
Préstamos para Rehabilitación de Vivienda.....570-6808
Reducción de Narcóticos 570-7488
Línea para reportar narcoticos 570-7125
Vigilancia de Vecindarios 570-7229
Reducción de Ruidos 570-4126
Colección especial de basura 570-2876
Carritos de mercado fuera de lugar ..... .(800)252-4613
Luces Públicas 983-2000
Baches en la via pública 570-2700
Barredora de las calles 570-2890
Recorte de árboles 570-2700
Emergencia del dept de Agua 570-2300
Nota: todos los teléfonos tienen el area codigo de (562) solamente que se indique diferente.